

KAYOBA



026876



LIGHTWEIGHT CAMPING TABLE

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

SV LÄTTVIKTIGT CAMPINGBORD

BRUKSANVISNING

Översättning av originalinstruktioner

DE LEICHTER CAMPINGTISCH

BEDIENUNGSANLEITUNG

Übersetzung der Originalanleitung

NO CAMPINGBORD MED LAV VEKT

BETJENINGSANVISNINGER

Oversettelse av originalinstruksjonene

FI KEVYT RETKIPÖYTÄ

KÄYTTÖOHJE

Alkuperäisten ohjeiden käännös

DA LET CAMPINGBORD

BETJENINGSVEJLEDNING

Oversættelse af den originale vejledning

FR TABLE DE CAMPING LÉGÈRE

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Traduction des instructions d'origine

PL LEKKI STÓŁ CAMPINGOWY

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przekład instrukcji oryginalnej

NL LICHTGEWICHT CAMPINGTAFEL

BEDIENINGSINSTRUCTIES

Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuoteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

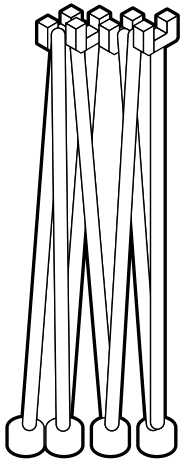
Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

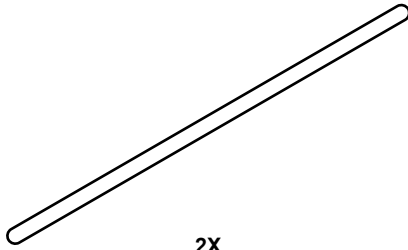
WWW.JULA.COM

© JULA AB 2025-09-24

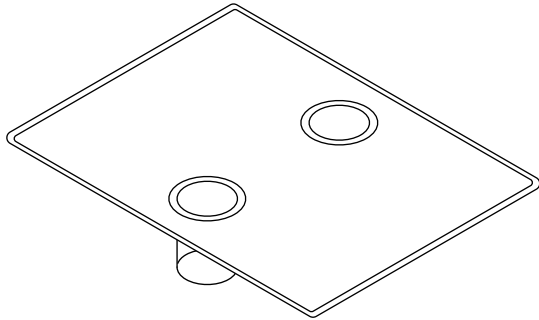
**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**



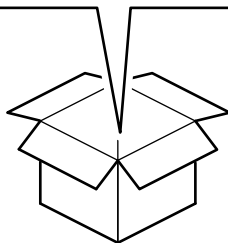
1X



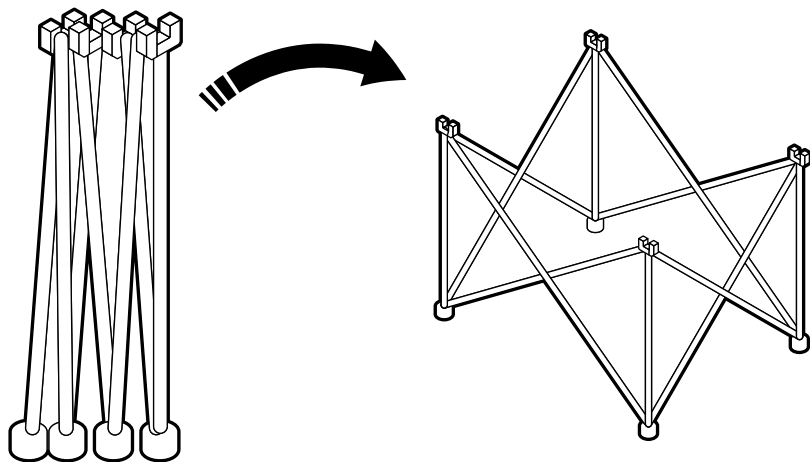
2X



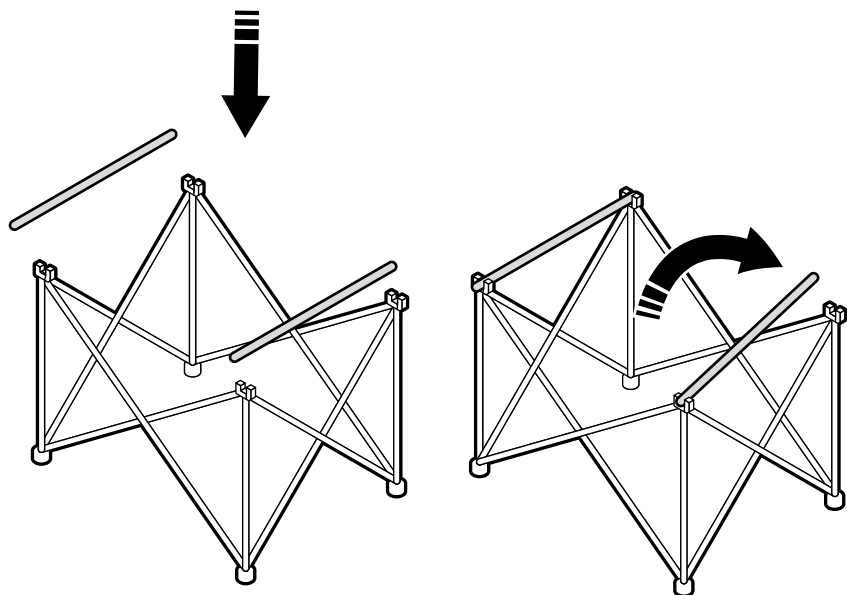
1X



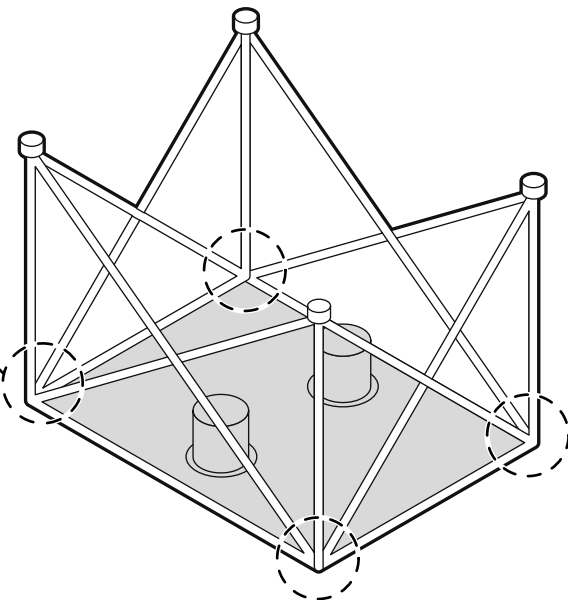
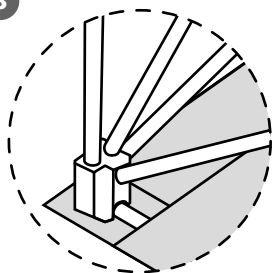
1



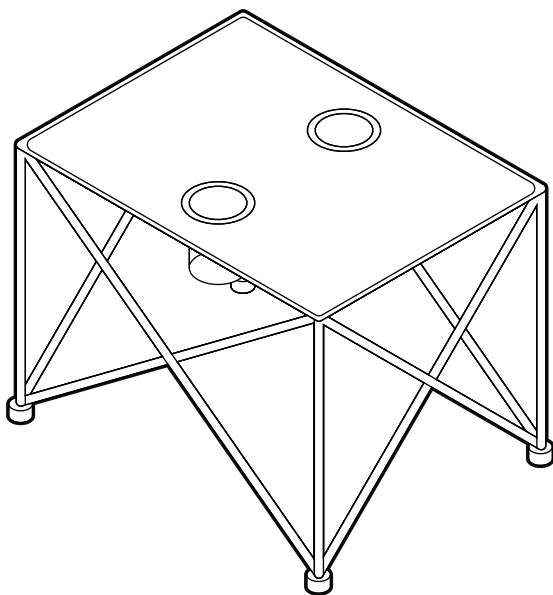
2



3



4



VIKTIGT BEHÅLL FÖR FRAMTIDA BRUK: LÄS IGENOM NOGGRANT

1 Inledning

1.1 Produktbeskrivning

Denna produkt är ett lätt bord avsett för camping.

1.2 Symboler



Läs bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida användning.



Kasserad produkt måste återvinnas i enlighet med gällande förordningar.

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsdefinitioner

⚠ Varning! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för skador och dödsfall.

⚠ Försiktighet! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

Obs! Information som är nödvändig i en specifik situation.

2.2 Säkerhetsinstruktioner för användning

⚠ Varning! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för skador och dödsfall.

- Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.
- Använd inte produkten om den är skadad.

- Gör inga ändringar på produkten.
- Produkten får endast användas för sitt avsedda ändamål.
- Stå inte på produkten.

3 Montering

3.1 Att montera produkten

- Montera produkten enligt bilderna. (Figur 1-4)

4 Förvaring

- Förvara produkten på ett torrt ställe.

5 Underhåll

5.1 Att rengöra produkten

- Rengör produkten med en fuktig trasa och ett mildt rengöringsmedel.

6 Avfallshantering

6.1 Att kassera produkten

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Bränn inte produkten.

7 Tekniska data

Specifikation	Värde
Längd	55 cm
Bredd	43 cm
Höjd	37 cm
Vikt	0,77 kg
Maxbelastning	15 kg



VIKTIG, TA VARE PÅ FOR FREMTIDIG BRUK: LES NØYE

1 Introduksjon

1.1 Produktbeskrivelse

Produktet er et bord med lav vekt som er beregnet for camping.

1.2 Symboler

	Les bruksanvisningen nøye og sørg for at du forstår instruksjonene før du bruker produktet. Ta vare på bruksanvisningen til senere bruk.
	Kassert produkt må gjenvinnes i henhold til gjeldende lover og regler.

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsdefinisjoner

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller personskade.

⚠ Forsiktig! Om du ikke følger disse instruksjonene er det en fare for skade på produktet, på andre materialer eller på området rundt.

Merk! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for drift

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller skade.

- Les advarselsinstruksjonene som følger før du bruker produktet.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Ikke modifier eller endre produktet.

- Produktet skal bare brukes til dets tiltenkte formål.
- Ikke stå på produktet.

3 Montering

3.1 Montere produktet

- Monter produktet som vist på bildene. (Bilde 1-4)

4 Oppbevaring

- Oppbevar produktet på et tørt sted.

5 Vedlikehold

5.1 Rengjøring av produktet

- Rengjør produktet med en fuktig klut og et mildt rengjøringsmiddel.

6 Avhending

6.1 Kassere produktet

- Følg lokale forskrifter når du kaster produktet. Ikke brenn produktet.

7 Tekniske data

Spesifikasjon	Verdi
Lengde	55 cm
Bredde	43 cm
Høyde	37 cm
Vekt	0,77 kg
Maksimal belastning	15 kg



VIGTIGT, GEM TIL SENERE BRUG: LÆS OMHYGGELIGT

1 Indledning

1.1 Produktbeskrivelse

Produktet er et letvægtsbord beregnet til campingbrug.

1.2 Symboler

	Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.
	Produktet skal bortskaffes i henhold til gældende regler.

2 Sikkerhed

2.1 Sikkerhedsdefinitioner

⚠ Advarsel! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.

⚠ Forsigtig! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

Bemærk! Information der er nødvendig i bestemte situationer.

2.2 Sikkerhedsanvisninger for brug

⚠ Advarsel! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.

- Læs nedenstående advarsler, før du bruger produktet.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Undlad at foretage ændringer på produktet.
- Produktet må kun bruges til det tilsigtede formål.
- Stå ikke på produktet.

3 Samlevejledning

3.1 Sådan samles produktet

- Afmonter produktet som vist på illustrationen. (Figur 1–4)

4 Opbevaring

- Opbevar produktet på et tørt sted.

5 Vedligeholdelse

5.1 Sådan rengøres produktet

- Rengør produktet med en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel.

6 Bortskaffelse

6.1 Sådan bortskaffes produktet

- Følg de lokale regler ved bortskaffelse af produktet. Brænd ikke produktet.

7 Tekniske data

Specifikation	Værdi
Længde	52 cm
Bredde	42,5 cm
Højde	42,5 cm
Vægt	0,77 kg
Maksimal belastning	15 kg



WAŻNE: ZACHOWAJ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI. PRZECZYTAJ UWAŻNIE

1 Wprowadzenie

1.1 Opis produktu

Produkt ten to lekki stół campingowy.

1.2 Symbole

	Przed użyciem produktu przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi i upewnij się, że ją rozumiesz. Zachowaj instrukcję na przyszłość.
	W przypadku utylizacji produkt należy przekazać do recyklingu zgodnie z obowiązującymi przepisami.

2 Bezpieczeństwo

2.1 Definicje rodzaju ostrzeżeń

! **Ostrzeżenie!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

! **Przeestroga!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych materiałów, a także wyrządzenia szkód w otoczeniu.

Uwaga! Informacje istotne w konkretnej sytuacji.

2.2 Instrukcja bezpiecznej obsługi

! **Ostrzeżenie!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

- Przed użyciem produktu zapoznaj się z ostrzeżeniami w niniejszej instrukcji.

- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie modyfikuj produktu.
- Produktu wolno używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie stawaj na produkcie.

3 Montaż

3.1 Sposób montażu:

- Montuj produkt zgodnie z instrukcjami na ilustracjach. (Rysunek 1–4)

4 Przechowywanie

- Przechowuj produkt w suchym miejscu.

5 Konserwacja

5.1 Czyszczenie produktu

- Czyść produkt wilgotną ściereczką z delikatnym detergentem.

6 Utylizacja

6.1 Utylizowanie produktu

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie pal produktu.

7 Dane techniczne

Specyfikacja	Wartość
Długość	55 cm
Szerokość	43 cm
Wysokość	37 cm
Masa	0,77 kg
Maksymalne obciążenie	15 kg



IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

1 Introduction

1.1 Product description

The product is a light weight table intended for camping use.

1.2 Symbols

	Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.
	Discarded product must be recycled according to current regulations.

2 Safety

2.1 Safety definitions

Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

Caution! If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

Note! Information that is necessary in a given situation.

2.2 Safety instructions for operation

Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- Read the warning instructions that follow before you use the product.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not modify the product.

- The product must only be used for its intended purpose.
- Do not stand on the product.

3 Assembly

3.1 To assemble the product

- Assemble the product as shown in the illustrations. (Figure 1-4)

4 Storage

- Store the product in a dry area.

5 Maintenance

5.1 To clean the product

- Clean the product with a moist cloth and a mild detergent.

6 Disposal

6.1 To discard the product

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

7 Technical data

Specification	Value
Length	52 cm
Width	42.5 cm
Height	42.5 cm
Weight	0.77 kg
Maximum load	15 kg



WICHTIG FÜR ZUKÜNFTIGES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN: GRÜNDLICH DURCHLESEN

1 Einführung

1.1 Produktbeschreibung

Dieses Produkt ist ein leichter Tisch für den Campinggebrauch.

1.2 Symbole

	<p>Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt benutzen. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.</p>
	<p>Zur Entsorgung muss das Produkt gemäß den geltenden Vorschriften recycelt werden.</p>

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitshinweise

⚠️ Warnung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

⚠️ Achtung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

Hinweis! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

2.2 Sicherheitshinweise für die Bedienung

⚠️ Warnung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

- Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es defekt ist.
- Das Produkt darf nicht modifiziert werden.
- Das Produkt darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Nicht auf dem Produkt stehen.

3 Montage

3.1 So montieren Sie das Produkt

- Montieren Sie das Produkt wie in den Abbildungen gezeigt. (Abbildung 1–4)

4 Aufbewahrung

- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort auf.

5 Wartung

5.1 So reinigen Sie das Produkt

- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel.

6 Entsorgung

6.1 So entsorgen Sie das Produkt

- Achten Sie darauf, dass Sie bei der Entsorgung des Produkts die örtlichen Vorschriften einhalten. Verbrennen Sie das Produkt nicht.

7 Technische Daten

Spezifikation	Wert
Länge	55 cm
Breite	43 cm
Höhe	37 cm
Gewicht	0,77 kg
Maximale Last	15 kg



TÄRKEÄÄ! SÄILYÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN: LUE HUOLELLISESTI

1 Johdanto

1.1 Tuotteen kuvaus

Tuote on kevyt retkipöytä.

1.2 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
	Kierrätä käytöstä poistettu tuote voimassa olevien määräysten mukaisesti.

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuusmääräykset

⚠ Varoitus! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

⚠ Huomio! Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

Huom! Tiettyä tilannetta koskevia välttämättömiä tietoja.

2.2 Turvaohjeet käyttöä varten

⚠ Varoitus! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vakava vammautuminen.

- Lue seuraavat varoitukset ja ohjeet ennen tuotteen käytön aloittamista.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vahingoittunut.
- Älä muokkaa tuotetta.

- Tuotetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Älä seiso tuotteen päällä.

3 Kokoaminen

3.1 Tuotteen kokoaminen

- Kokoaa tuote kuvien mukaisesti. (Kuva 1–4)

4 Säilyttäminen

- Säilytä tuotetta kuivassa paikassa.

5 Ylläpito

5.1 Tuotteen puhdistaminen

- Puhdista tuote kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella.

6 Hävittäminen

6.1 Tuotteen hävittäminen

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

7 Tekniset tiedot

Ominaisuus	Arvo
Pituus	55 cm
Leveys	43 cm
Korkeus	37 cm
Paino	0,77 kg
Enimmäiskuormitus	15 kg



IMPORTANT. CONSERVER POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE : LIRE ATTENTI- VEMENT

1 Introduction

1.1 Description du produit

Le produit est une table de camping légère.

1.2 Symboles

	<p>Lisez attentivement le mode d'emploi et veillez à bien en comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez le mode d'emploi pour toute référence ultérieure.</p>
	<p>Les produits mis au rebut doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.</p>

2 Sécurité

2.1 Définitions relatives à la sécurité

⚠ Avertissement ! Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.

⚠ Attention ! Le non-respect des présentes instructions induit un risque d'endommagement du produit, de tout autre matériel ou de la zone adjacente.

Remarque ! Informations nécessaires dans une situation donnée.

2.2 Consignes de sécurité pour le fonctionnement

⚠ Attention ! Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.

- Lisez les instructions d'avertissement qui suivent avant d'utiliser le produit.
- Évitez d'utiliser le produit s'il est endommagé.
- Ne modifiez pas le produit.
- Le produit doit être utilisé uniquement aux fins prévues.
- Ne montez pas sur le produit.

3 Assemblage

3.1 Pour assembler le produit

- Assemblez le produit comme indiqué sur les illustrations. (Figure 1 à 4)

4 Stockage

- Stockez le produit dans un endroit sec.

5 Maintenance

5.1 Pour nettoyer le produit

- Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent doux.

6 Élimination

6.1 Pour éliminer le produit

- Assurez-vous de respecter les réglementations locales lorsque vous mettez le produit au rebut. Ne brûlez pas le produit.

7 Données techniques

Spécification	Valeur
Longueur	55 cm
Largeur	43 cm
Hauteur	37 cm
Poids	0,77 kg
Charge maximale	15 kg

BELANGRIJK BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK ZORGVULDIG LEZEN

1 Inleiding

1.1 Productbeschrijving

Het product is een lichtgewicht tafel, bestemd voor gebruik op de camping.

1.2 Symbolen



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.



Een afgedankt product moet worden gerecycled voor toekomstig gebruik.

2 Veiligheid

2.1 Definities veiligheid

⚠ Waarschuwing! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot overlijden of letsel.

⚠ Voorzichtig! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of de nabije omgeving.

Let op! Informatie die in een bepaalde situatie noodzakelijk is.

2.2 Veiligheidsvoorschriften voor gebruik

⚠ Waarschuwing! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot overlijden of letsel.

- Lees de onderstaande waarschuwingsvoorschriften voordat u het product gebruikt.

- Gebruik het product niet als dit is beschadigd.
- Pas het product niet aan.
- Het product mag uitsluitend worden gebruikt voor het beoogde doel.
- Ga niet op het product staan.

3 Montage

3.1 Het product in elkaar zetten

- Zet het product volgens de tekeningen in elkaar. (Afbeelding 1-4)

4 Opslag

- Berg het product op in een droge omgeving.

5 Onderhoud

5.1 Het product schoonmaken

- Reinig het product met een vochtige doek en een mild reinigingsmiddel.

6 Afvoeren

6.1 Het product verwijderen

- Denk eraan dat u de plaatselijke regelgeving voor verwijderen van het product naleeft. Verbrand het product niet.

7 Technische gegevens

Specificaties	Waarde
Lengte	55 cm
Breedte	43 cm
Hoogte	37 cm
Gewicht	0,77 kg
Maximale belasting	15 kg

KAYOBA

www.jula.com